

SPEECH

YINGYU YANJIANG

英语演讲

★ 左宝霞 主编 ★



天津科学技术出版社

英语演讲

Easy Speeches and Recitations
for College Students

主编 左宝霞

天津科学技术出版社

图书在版编目(CIP)数据

英语演讲 / 左宝霞主编. —天津:天津科学技术出版社, 2011. 8

ISBN 978-7-5308-6517-0

I. ①英… II. ①左… III. ①英语—演讲

IV. ①H311.9

中国版本图书馆CIP数据核字(2011)第167236号

责任编辑:宋庆伟

装帧设计:薛 芹 汤 磊

责任印制:王 莹

天津科学技术出版社出版

出版人:蔡 颢

天津市西康路35号 邮编300051

电话:(022)23332379(编辑室) 23332393(发行部)

网址:www.tjkjcs.com.cn

新华书店经销

三河市腾飞印务有限公司印刷

开本 787×1092 1/16 印张 12.5 字数 250 000

2011年8月第1版第1次印刷

定价:39.00元

编者名单

顾 问 王友明

主 编 左宝霞

编写人员 姚君虹 左宝霞 李 燕

张马建 荣立宇 史晓丽

FOREWORD

As a foreign teacher from Canada, it is with great honor to be asked to write the foreword of this selection, *Easy Speeches and Recitations for College Students*. This selection is designed for college students who have the enthusiasm and thirst to improve their English speaking abilities, by reading the expressive thoughts, and speeches of inspiring minds of people, from yesterday to today.

Recognizing the fact that English is often used as the lingua franca among Chinese students, the selection serves as an excellent resource for the students to build their understanding of the use of English language. The reader should find the selection interesting, the annotations insightful in mastering the use of English in many varied language situations.

But first before we describe the book you should know some history about Tianjin Tianshi Collage, where this book is being written. This college itself was founded in 1999. The college is located in a quant community in Wuqing Economic Development Area outside of Tianjin, where the atmosphere is somewhat quiet but you can hear the hustle and bustle of everyday working people going and coming to work and home. The college prides itself in the teaching of our young adults who major in the Liberal Arts, Sciences, Business and Art Design.

This selection is comprised of six sections which include:

- (1) The Proper Phonetics of English language.
- (2) Poems from such great poets as Robert Burns, and George Byron.
- (3) Essays from great writers such as Helen Keller, Albert Einstein.
- (4) Famous speeches written and spoken by such people such as Abraham Lincoln and Martin Luther King.
- (5) Excerpts from films made famous over decades by people who are portrayed in these movies, such as *Gone With the Wind*.
- (6) Finally in the collection there are songs composed, and sung by international renowned singers such as Celine Dion, and the Backstreet Boys, who inspire all listeners with their wonderful music.

In conclusion the reading of this book will nurture, and open the minds of readers to enjoy the fine art of reading this book, of *Easy Speeches and Recitations*.

Dr Ernest Freeman Veinot
Foreign Languages Dept
Tianjin Tianshi College
2011.6

前 言

《英语演讲》(*Easy Speeches and Recitations for College Students*)是为高等学校英语专业、非英语专业以及与英语相关专业的学生作为朗读、背诵和讲演而编写的一部教材。该书也可以供中等程度以上的英语学习者自学之用。

从小学到大学,许多学生对所背诵过的中国古诗、古文几乎都还可以信手拈来。古谚云:熟读唐诗三百首,不会做诗也会吟。这说明背诵对我们的语言表达能力的提高帮助巨大。在英语学习中重视利用年轻时的宝贵时光,尽可能多地背诵一些名篇名段和诗文、格言等,一定会终身受益。

本书内容包括诗歌、散文、名人演讲稿、电影脚本和英文歌曲等,覆盖自文艺复兴、启蒙运动等时期以来各流派知名作家的作品。

编者从读者、文本、审美等角度来综合选取合适的短文和段落,并力图有所创新。继每篇英文原文后,编者安排了作者简介、注释、赏析和参考译文四部分。

本书由邢金华教授和王友明教授策划、布局谋篇、定题选材。天津天狮学院李杨威副院长、董琴副处长对本书的编写指导思想、章节安排和内容提出了许多宝贵意见和建议。本书在编写过程中参考了国内外众多教材和资料,在此一并致以诚挚的谢意。

本书由王友明教授、左宝霞、荣立宇、史晓丽老师编写和定稿。参加本书部分初稿工作的有:李燕、张马建和姚君虹老师。

由于编者水平有限,本书疏漏、差错之处在所难免,恳请广大同学和读者批评指正。

编者

天津天狮学院外国语系

2011年6月

CONTENTS

Chapter One · Phonetics (语音篇)

I . About English Phonetics	1
II . Guide to English Phonetic Symbols	1
Unit 1 Front Vowels	3
Unit 2 Central Vowels	5
Unit 3 Back Vowels	7
Unit 4 Diphthongs (1) :Closing	10
Unit 5 Diphthongs (2) :Centering	12
Unit 6 Plosives	14
Unit 7 Fricatives	16
Unit 8 Affricates	19
Unit 9 Nasals	21
Unit 10 Lateral & Approximants	23

Chapter Two · Poems (诗歌篇)

Unit 1 The Chimney Sweeper William Blake 扫烟囱的孩子 威廉·布莱克	26
Unit 2 A Red, Red Rose Robert Burns 一朵红红的玫瑰 罗伯特·彭斯	29
Unit 3 She Walks in Beauty George G. Byron 她走在美的光彩中 乔治·戈登·拜伦	32
Unit 4 The Daffodils William Wordsworth 水仙花 威廉·华兹华斯	36
Unit 5 To Autumn John Keats 秋颂 约翰·济慈	40

Unit 6	Hope Is the Thing with Feathers Emily Dickinson	
	希望长着翅膀 艾米丽·狄金森	44
Unit 7	I'll Try Christina Rossetti	
	我要试试 克里斯蒂娜·罗塞蒂	47
Unit 8	Do You Fear the Wind Hamlin Garland	
	你可害怕寒风凛冽 哈姆林·加兰	49
Unit 9	First Fig Edna St. Vincent Millay	
	第一颗无花果 埃德娜·圣·文森特·米莱	51
Unit 10	The Snow Man Wallace Stevens	
	雪人 华莱士·史蒂文斯	54
Unit 11	Fog Carl Sandburg	
	雾 卡尔·桑德堡	57
Unit 12	Stopping by Woods on a Snowy Evening Robert Frost	
	雪夜林畔小驻 罗伯特·弗罗斯特	59
Unit 13	In a Station of the Metro Ezra Pound	
	在地铁车站 艾兹拉·庞德	62
Unit 14	Oread Hilda Doolittle	
	山岳女神 希尔达·杜利特尔	64
Unit 15	The Negro Speaks of Rivers Langston Hughes	
	黑人谈河流 兰斯顿·休斯	66

Chapter Three · Essays (散文篇)

Unit 1	Of Studies Francis Bacon	
	论读书 弗兰西斯·培根	69
Unit 2	Love Your Life Henry David Thoreau	
	热爱生活 亨利·戴维·梭罗	73
Unit 3	Life Is a Chess-board Thomas Henry Huxley	
	人生是棋盘 托马斯·亨利·赫胥黎	76
Unit 4	Youth Samuel Ullman	
	青春 塞缪尔·厄尔曼	78
Unit 5	Man Is Here for the Sake of Other Men Albert Einstein	
	人是为了别人而活着 阿尔伯特·爱因斯坦	80
Unit 6	Work and Pleasure Winston Churchill	
	工作和娱乐 温斯顿·丘吉尔	83
Unit 7	An Illusion William Maugham	
	一种错觉 威廉·萨默赛特·毛姆	86
Unit 8	Three Days to See Helen Keller	
	假如给我三天光明 海伦·凯勒	88

Unit 9	What I Have Lived for	Bertrand Russell	
	我为何而活	伯特兰·罗素	92
Unit 10	I Will Greet This Day with Love in My Heart	Og Mandino	
	我要用全身心的爱来迎接今天	奥格·曼狄诺	96

Chapter Four · Speeches (名人讲演篇)

Unit 1	Gettysburg Address	Abraham Lincoln	
	葛底斯堡演说	亚伯拉罕·林肯	101
Unit 2	Peace	James Ramsay MacDonald	
	论和平	詹姆斯·拉姆齐·麦克唐纳	105
Unit 3	I Have a Dream	Martin Luther King	
	我有一个梦想	马丁·路德·金	108
Unit 4	Speech in 2008 in Stanford University	Oprah Winfrey	
	在斯坦福大学 2008 毕业典礼上的演讲	奥普拉·温弗瑞	114

Chapter Five · Excerpts from films (电影对白篇)

Unit 1	Jane Eyre		
	简·爱		117
Unit 2	Titanic		
	泰坦尼克号		120
Unit 3	Gone With the Wind		
	乱世佳人		124

Chapter Six · English Songs (英文歌曲篇)

Unit 1	A New Day Has Come	Celine Dion	
	真爱来临	席琳·迪翁	127
Unit 2	Because of You	Kelly Clarkson	
	因为你	凯莉·克莱森	132
Unit 3	Dying in the Sun	The Cranberries	
	在阳光下逝去	卡百利乐队	137
Unit 4	Heal the World	Michael Jackson	
	拯救世界	迈克尔·杰克逊	141
Unit 5	Hero	Mariah Carey	
	英雄	玛丽亚·凯莉	147

Unit 6	I Knew I Loved You Savage Garden	
	我知道我爱你 野人花园	152
Unit 7	I Believe I Can Fly R. Kelly	
	我相信我能飞翔 罗·凯利	155
Unit 8	Only Time Enya	
	唯有时光 恩雅	158
Unit 9	Show Me the Meaning of Being Lonely Backstreet Boys	
	告诉我孤独的真谛 后街男孩	162
Unit 10	I Will Always Love You Whitney Houston	
	我将永远爱你 惠特尼·休斯敦	166
Appendix	I	170
Appendix	II	176
参考文献	186

Chapter One · Phonetics

语音篇

I . About English Phonetics

English is a Germanic Language of the Indo – European Family. It is the second most spoken language in the world.

English is a West Germanic language related to Dutch ,Frisian and German with a significant amount of vocabulary from French ,Latin ,Greek and many other languages.

English evolved from the Germanic languages was brought to Britain by the Angles ,Saxons , Jutes and other Germanic tribes ,which are known collectively as Anglo – Saxon or Old English. Old English began to appear in writing during the early 8th century AD.

Approximately 341 million people speak English as a native language and a further 267 million speak it as a second language in over 104 countries including the UK ,Ireland ,USA ,Canada , Australia ,New Zealand ,South Africa ,American Samoa ,Andorra ,Anguilla ,Antigua and Barbuda , Aruba ,Bahamas , Barbados , Belize , Bermuda , Botswana , British Indian Ocean Territory , British Virgin Islands ,Brunei ,Cameroon ,Cayman Islands ,Cook Islands and Denmark.

English is the language of science ,aviation ,computing ,diplomacy ,and tourism. It is listed as the official or co – official language of over 45 countries and is spoken extensively in other countries where it has no official status. English plays a part in the cultural ,political or economic life.

II . Guide to English Phonetic Symbols

The International Phonetic Alphabet (国际音标 ,IPA) is a system of phonetic notation based on the Latin alphabet ,devised by the International Phonetic Association as a standardized representation of the sounds of spoken language. The IPA is used by foreign language students and teachers ,linguists ,speech pathologists and therapists ,singers ,actors ,lexicographers ,and translators.

The IPA is designed to represent only those qualities of speech that are distinctive in spoken language: phonemes, intonation, and the separation of words and syllables. To represent additional qualities of speech such as tooth gnashing, lisping, and sounds made with a cleft palate, an extended set of symbols called the Extensions to the IPA is used.

Occasionally symbols are added, removed, or modified by the International Phonetic Association. As of 2008, there are 107 distinct letters, 52 diacritics, and four prosody marks in the IPA proper.

英语 48 个英语国际音标表

单元音	短元音	[i] [ə] [ɔ] [u] [ʌ] [e] [æ]
	长元音	[i:] [ə:] [ɔ:] [u:] [ɑ:]
双元音		[ei] [ai] [ɔi] [au] [əu] [iə] [ɛə] [uə]
清浊成对的辅音	清辅音	[p] [t] [k] [f] [θ] [s] [ts] [tr] [ʃ] [tʃ]
	浊辅音	[b] [d] [g] [v] [ð] [z] [dz] [dr] [ʒ] [dʒ] [r]
其他辅音		[h] [m] [n] [ŋ] [l] [j] [w]

元音 (Vowels) (20 个)

长元音 (Long Vowels) [ɑ:] [ɔ:] [ə:] [i:] [u:]

短元音 (Short Vowels) [ʌ] [ɔ] [ə] [i] [u] [e] [æ]

双元音 (Diphthongs) [ei] [ai] [ɔi] [iə] [ɛə] [uə] [əu] [au]

辅音 (Consonants) (28 个)

清辅音 (Voiceless Consonants) [p] [t] [k] [f] [θ] [s] [ʃ] [h] [ts] [tʃ] [tr]

浊辅音 (Voiced Consonants) [b] [d] [g] [v] [ð] [z] [ʒ] [r] [dz] [dʒ] [dr]

鼻音 (Nasals) [m] [n] [ŋ]

半元音 (Approximants) [j] [w]

边音 (Lateral) [l]

Unit 1

Front Vowels

Part One [i:]

●单词练习

1. clean [kli:n] 干净的
2. sweet [swi:t] 甜的
3. team [ti:m] 团队
4. thief [θi:f] 小偷
5. bean [bi:n] 豆子
6. speak [spi:k] 讲话
7. evening ['i:vnɪŋ] 晚上
8. freezing ['fri:zɪŋ] 冰冷的
9. secret ['si:krit] 秘密
10. immediately [i'mi:diətli] 立即

●短语练习

1. have a meeting 开会
2. a sweet dream 一个甜美的梦
3. a strong team 一支强大的队伍
4. leave the room 离开房间
5. a great deal of money 很多钱
6. keep eight sheep 养了八只羊
7. three weeks later 三个星期后
8. eat a lot of meat 吃了很多肉
9. sit on the seat 坐在位子上
10. feel very sick 不舒服

Part Two [ɪ]

●单词练习

1. build [bild] 建立
2. busy ['bɪzi] 忙碌的
3. honey ['hʌni] 蜜
4. silly ['sɪli] 傻的
5. study ['stʌdi] 学习
6. finish ['fɪnɪʃ] 完成
7. minute ['mɪnɪt] 分钟
8. pretty ['prɪti] 漂亮的
9. history ['hɪstəri] 历史
10. economist [i:'kɒnəmist] 经济学家

●短语练习

1. a funny story 一个有趣的故事
2. a happy family 一个幸福的家庭
3. a little money 一点钱
4. visit a university 访问一所大学
5. a rich country 一个富裕的国家
6. swim in the river 在河里游泳
7. have a picnic 去野餐
8. the service industry 服务业
9. listening practice 听力练习
10. rich imagination 丰富的想象力

Part Three [e]

● 单词练习

1. rest [rest] 休息
2. bread [bred] 面包
3. next ['nekst] 下次的
4. friend [frend] 朋友
5. many ['meni] 许多

● 短语练习

1. have a rest 休息一下
2. make friends 交朋友
3. a clever girl 一个聪明的女孩
4. seven letters 七封信
5. get wet in the rain 在雨中淋湿

6. forget [fə'get] 忘记
7. ready ['redi] 准备好的
8. seldom ['seldəm] 很少
9. restaurant ['restərɒnt] 餐厅
10. benefit ['benifit] 收益

6. never forget 不要忘记
7. a red dress 一件红色的衣服
8. a special guest 一位特殊的客人
9. some fresh eggs 一些新鲜的鸡蛋
10. the best hotel 最好的酒店

Part Four [æ]

● 短语练习

1. as a matter of fact 事实上
2. right hand 右手
3. bad habits 坏习惯
4. a black handbag 一个黑色的手包
5. collect stamps 集邮

6. have a chat 聊天
7. traffic jams 交通堵塞
8. the general manager 总经理
9. a large factory 一个大工厂
10. go to gamble 去赌博

Unit 2

Central Vowels

Part One [ə:]

● 单词练习

1. word [wɜ:d] 单词
2. earth [ə:θ] 地球; 土壤
3. girl [gɜ:l] 女孩
4. burn [bɜ:n] 燃烧
5. person ['pɜ:sn] 人

● 短语练习

1. earn a little 挣得很少
2. a girl in her teens 十几岁的女孩子
3. her university 她的大学
4. thirty persons 三十个人
5. work as a nurse 当护士

6. first [fɜ:st] 首先
7. purpose ['pɜ:pəs] 目的
8. certain ['sɜ:tn] 肯定的
9. personnel [ˌpɜ:sə'nel] 人员
10. perfume ['pɜ:fju:m] 香水

6. learn a foreign language 学一门外语
7. a German merchant 一个德国商人
8. happy birthday 生日快乐
9. a research center 一个研究中心
10. an expert in medicine 一位医学专家

Part Two [ə]

● 单词练习

1. ago [ə'gəu] 以前
2. actor ['æktə] 男演员
3. later ['leɪtə] 以后
4. sofa ['səufə] 沙发
5. letter ['letə] 信件

● 短语练习

1. seven o'clock 七点钟
2. collect stamps 收集邮票
3. a clever girl 一个聪明的女孩
4. answer questions 回答问题
5. the manager of a company 一个公司的

经理

6. teacher ['ti:tʃə] 教师
7. seldom ['seldəm] 很少地
8. company ['kʌmpəni] 公司
9. excellent ['eksələnt] 优秀的
10. considerable [kən'sɪdərəbl] 相当大的

6. solve difficult problem 解决难题
7. a committee member 一位委员会委员
8. a Canadian woman 一个加拿大女人
9. a long distance 遥远的距离
10. the federal government 联邦政府

Part Three [Λ]

● 单词练习

1. cut [kʌt] 切
2. love [lʌv] 爱
3. come [kʌm] 来
4. such [sʌtʃ] 如此的
5. suffer ['sʌfə] 受苦

● 短语练习

1. a lot of fun 很多的乐趣
2. such a life 这样的生活
3. lunch and supper 午餐和晚餐
4. bread and butter 面包和黄油
5. a London citizen 一个伦敦市民

6. money ['mʌni] 钱
7. muscle ['mʌsl] 肌肉
8. trouble ['trʌbl] 麻烦
9. enough [i'nʌf] 足够的
10. country ['kʌntri] 国家

6. trust everyone 相信每个人
7. run a club 经营一个俱乐部
8. catch the last bus 赶上末班车
9. build up the funds 筹集资金
10. a sudden gust 突然一阵风